

# INSTRUCTIONS UTILISATEUR



BY Cert. 6011825

Hottes



Nous cuisinons si bien ensemble

**Sauter**

Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un produit SAUTER et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Choisir SAUTER, c'est faire pleinement confiance à sa technologie de pointe pour mieux se concentrer sur l'essentiel : la recette, les saveurs et la convivialité. C'est pour vous permettre, Jour après jour, d'exprimer vos talents et vos souhaits de réussite culinaire que nous avons créé cette nouvelle génération d'appareils ergonomiques et intuitifs, qui s'intègrent harmonieusement dans votre cuisine. Pour répondre à vos attentes, notre gamme de produits s'étend aujourd'hui des fours, tables de cuisson, cuisinières et hottes aux micro-ondes, lave-vaisselle et aux réfrigérateurs intégrables. Tous sont conçus et fabriqués avec une attention extrême au service de votre plaisir et de votre confort.

Dans un souci permanent de toujours mieux satisfaire vos exigences, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).

Connectez-vous aussi sur notre site où vous trouverez nos dernières innovations ainsi que des informations utiles pour vous permettre d'exercer vos talents de chef.

Nous sommes heureux de vous accompagner dans vos réalisations gourmandes et nous espérons que votre achat vous apporte entière satisfaction.



Le label « Origine France Garantie » assure au consommateur la traçabilité d'un produit en donnant une indication de provenance claire et objective.

La marque SAUTER est fière d'apposer ce label sur les produits issus de nos usines françaises basées à Orléans et Vendôme.

Retrouvez-nous sur  

[www.sauter-electromenager.com](http://www.sauter-electromenager.com)



**Important :**

**Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.**



# TABLE DES MATIÈRES

	<b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ</b> .....	5
	<b>ENVIRONNEMENT ET ECONOMIE D'ENERGIE</b> .....	7
	Environnement .....	7
	Conseil économie d'énergie .....	7
	<b>IDENTIFICATION DE VOTRE APPAREIL</b> .....	8
	Modèle box .....	8
	Modèle galbé .....	9
	<b>INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL</b> .....	10
	Liste des pièces .....	10
	Raccordement électrique.....	11
	Utilisation en version évacuation .....	12
	Utilisation en version recyclage.....	12
	Montage de la hotte.....	13
	Montage de la cheminée .....	14
	<b>UTILISATION DE VOTRE APPAREIL</b> .....	16
	<b>ENTRETIEN COURANT DE VOTRE APPAREIL</b> .....	18
	<b>ANOMALIES ET SOLUTIONS</b> .....	19
	<b>SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	20
	Interventions .....	20
	Relations consommateurs France .....	20



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Instructions de sécurité importantes.** Lire avec attention et garder pour de futures utilisations.

Cette notice est disponible en téléchargement sur le site internet de la marque.

- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites d'éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
- Précautions importantes :
  - Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
  - A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles, ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Attention : Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.
- **Risques électriques :**
  - Avant d'accéder aux bornes de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- La déconnexion peut être obtenue en prévoyant une fiche de prise de courant accessible ou en incorporant un interrupteur dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).
- **Risque d'asphyxie :**
  - Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées. L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).
- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).
- **Risques d'incendie :**
  - Il est interdit de flamber des aliments ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).
  - Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
  - Il y a risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions, respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.

- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.
- Lorsque la hotte de cuisine est placée au dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale entre le dessus de la table et le dessous de la hotte doit être d'au moins 65 cm. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 65 cm, celle-ci doit être prise en compte.



## Environnement

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.



Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.

Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne en vigueur sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

## Conseil économie d'énergie

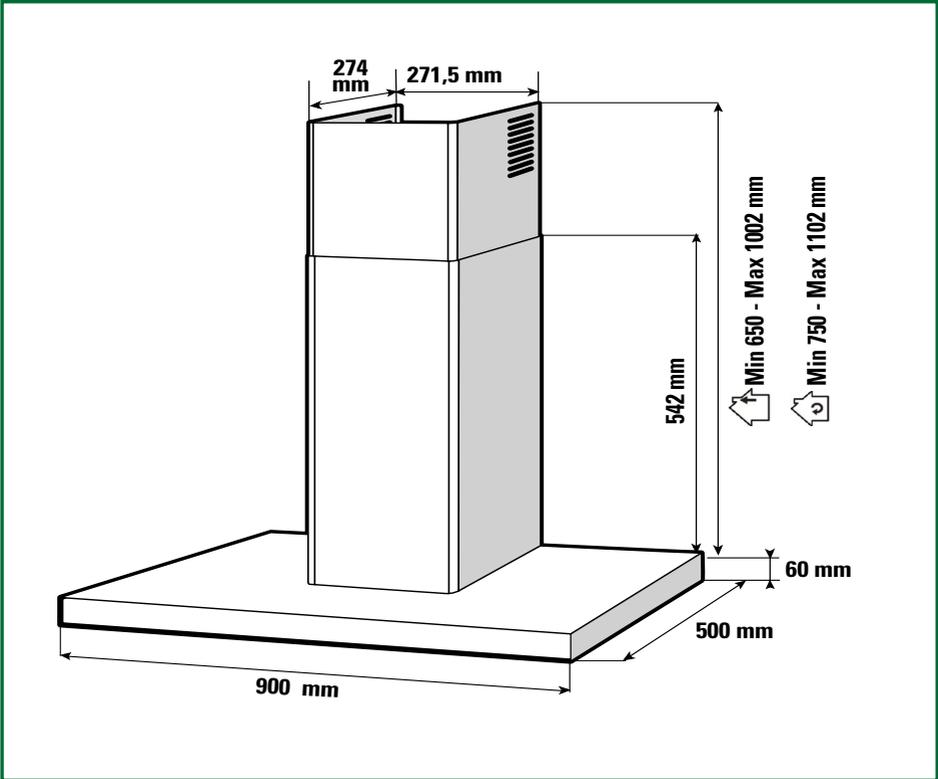
Pour une utilisation optimale de votre appareil, limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine.

Ajustez votre vitesse au mode de cuisson et au nombre de casseroles. Privilégiez les foyers arrières de votre appareil de cuisson.

# 1

## IDENTIFICATION DE VOTRE APPAREIL

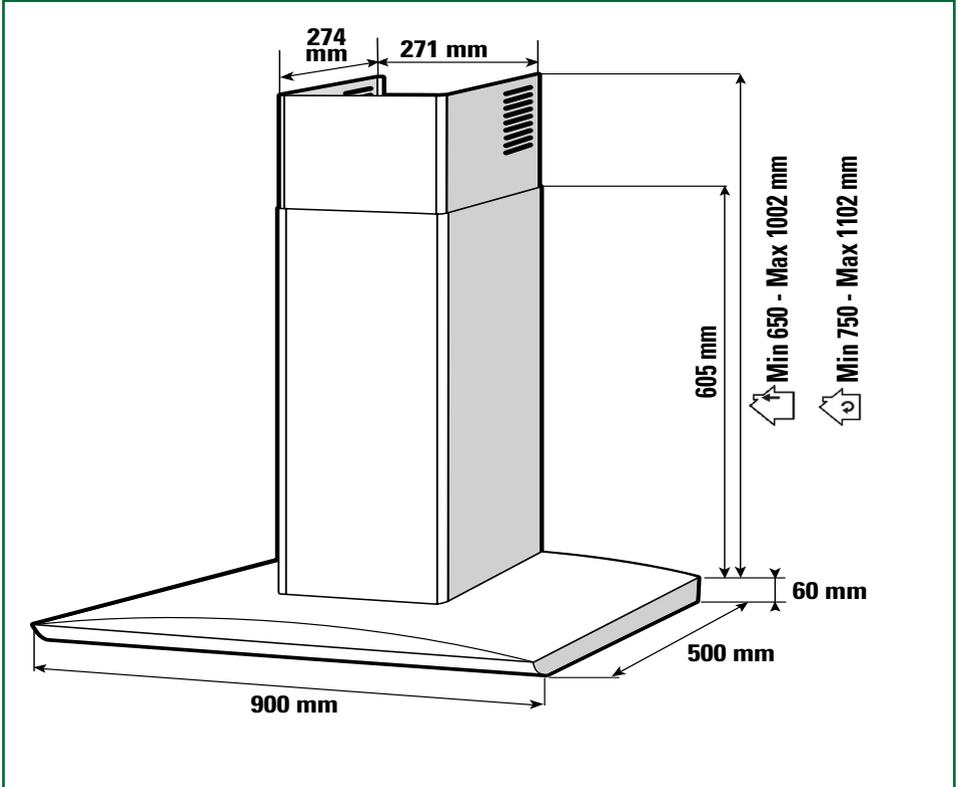
### Modèle box



# 1

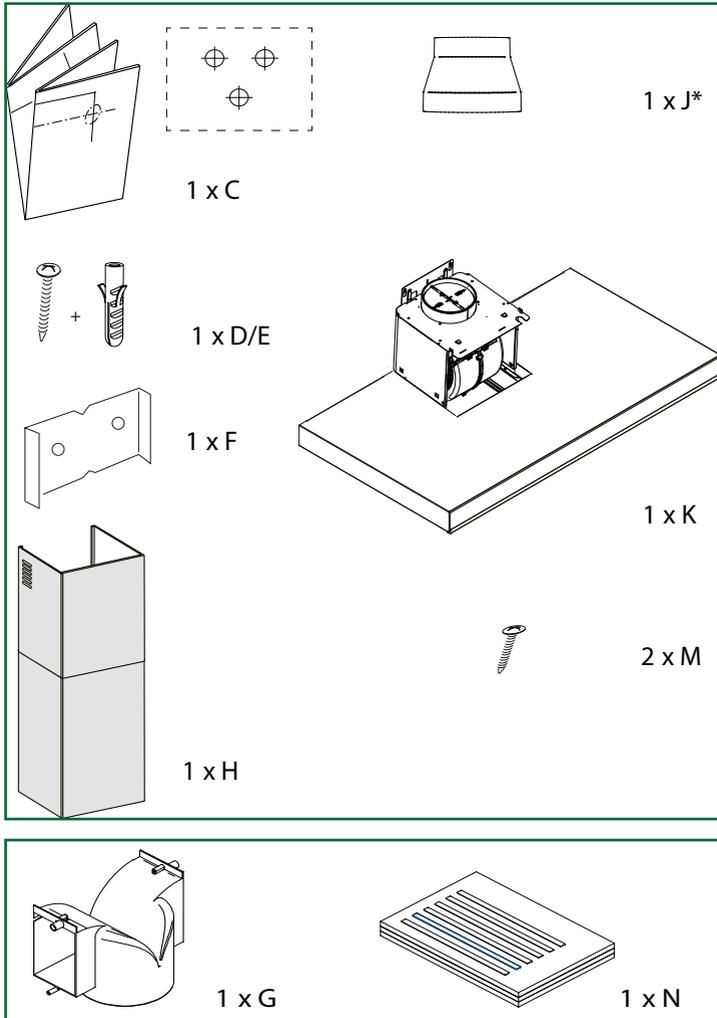
## IDENTIFICATION DE VOTRE APPAREIL

### Modèle galbé



# 2

## INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL



### Liste des pièces

- C - Gabarit de perçage
- D/E - Cheville + vis (anti soulèvement)
- F - Support cheminée
- J - Adaptateur (\*non fourni)
- H - Cheminée
- K - Hotte
- M - Vis (fixation cheminée)

### KIT RECYCLAGE OPTIONNEL

- G - Déflecteur de fumée
  - N - Filtrés charbons
- Ces pièces sont disponibles au SAV.

## Raccordement électrique

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés.

Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.

Vérifiez que:

- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.

Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm<sup>2</sup> (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 220-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit rester accessible après installation, conformément aux règles d'installation.

Le fusible de votre installation doit être de 10 ou 16 A. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.

Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.

Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation

de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent. Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit ne doit pas déboucher dans les combles.

# 2

## INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

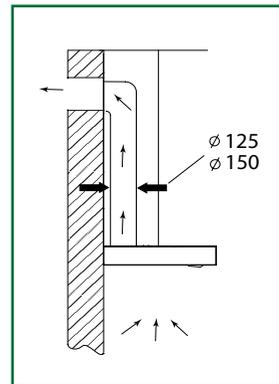
### Utilisation en version évacuation

Vous possédez une sortie vers l'extérieur

Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l'intermédiaire d'une gaine d'évacuation non livrée, (minimum  $\varnothing$  125 mm, émaillée, en alu, flexible ou en matière ininflammable).

Pour une utilisation optimale de votre appareil, nous vous conseillons le raccordement à une gaine diamètre 150.

Si votre gaine extérieure est inférieure à 125 mm, il est obligatoire de raccorder votre hotte en mode recyclage.

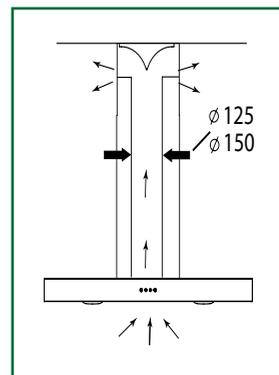


### Utilisation en version recyclage

Vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur  
Tous nos appareils ont la possibilité de fonctionner en mode recyclage.

Dans ce cas, ajoutez un filtre à charbon actif qui retiendra les odeurs.

(Voir Chapitre 3: Changement du filtre charbon).

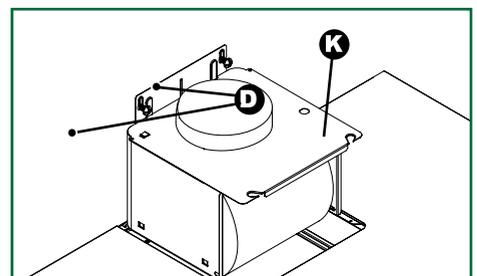
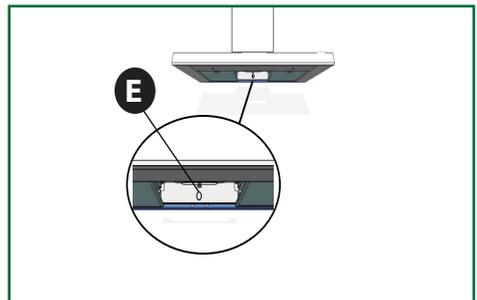
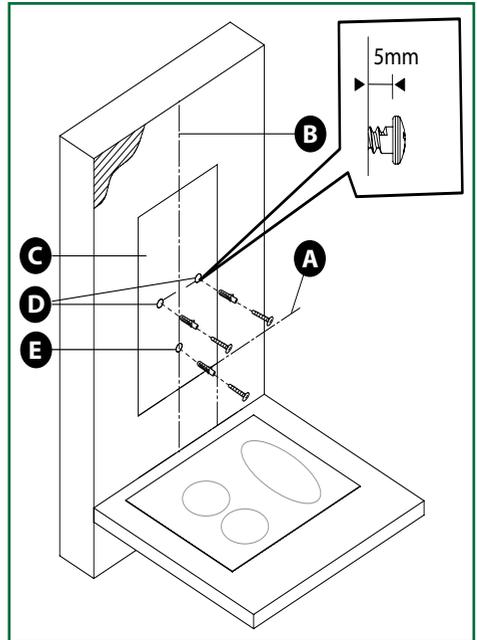


## Montage de la hotte

La distance minimale entre le plan de cuisson et la partie la plus basse de la hotte doit être de 65 cm. Pour le cas d'un appareil à gaz, si la distance spécifiée dans les instructions est plus grande que 65cm, celle-ci doit être prise en compte.

- Tracez un trait horizontal à 65 cm minimum du plan de cuisson (A).
- Tracez un trait vertical (B) sur le mur, centré par rapport au plan de cuisson en allant du plafond jusqu'en limite du trait horizontal précédent (A).
- Placez contre le mur le gabarit de perçage (C). Dans le cas d'un mur creux, utilisez des chevilles et vis adaptées.
- Percez les 2 trous (D), utilisez le moyen de fixation retenu en fonction de la nature de votre mur.
- Accrochez la hotte aspirante (K).
- Mettez impérativement la vis anti-soulèvement (E).

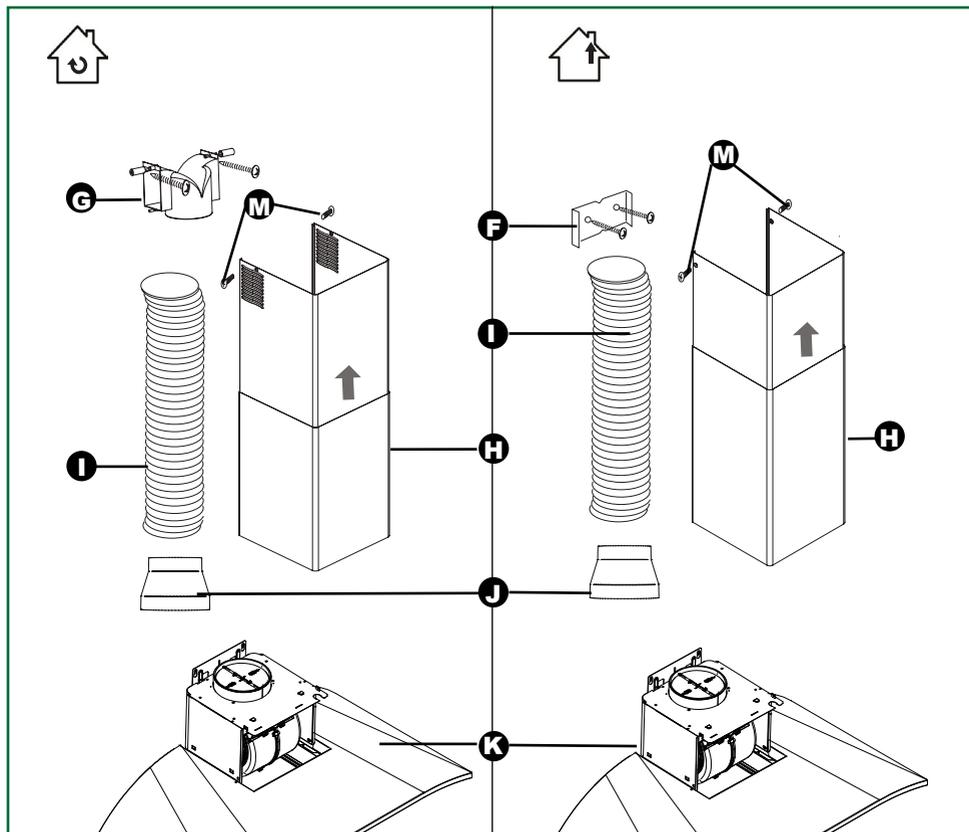
**Attention : effectuer un serrage manuel sans forcer**



# 2

## INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

### Montage de la cheminée





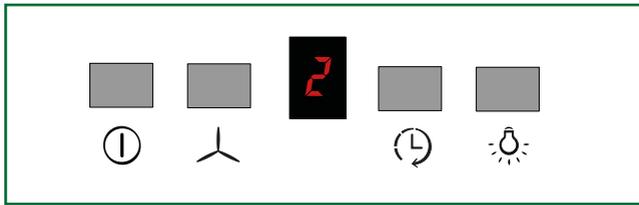
### • **Recyclage**

- Le kit est disponible au SAV
- Fixez contre le mur, en appui sur le plafond, le déflecteur plastique de fumée (G) avec les vis adaptées à la nature de votre mur. Prendre soin de centrer le déflecteur par rapport au trait vertical tracé sur le mur (B).
- Emboîtez une extrémité de la gaine (I) sur le déflecteur et l'autre extrémité sur l'adaptateur non fourni (J\*).
- Préparez votre cheminée (H) en prenant soin de placer les ouïes vers le haut de manière à ce qu'elles soient visibles.
- Emboîtez la cheminée ainsi assemblée sur la hotte et levez la partie supérieure pour ajuster la hauteur, puis vissez la sur le déflecteur de fumée (G) avec 2 vis (M) fournies.



### • **Evacuation**

- Fixez contre le mur, en appui sur le plafond, le support de cheminée métallique (F) avec deux vis adaptées à la nature de votre mur.
- Dans le cas d'une gaine Ø 125 mm, utilisez un adaptateur non fourni (J\*).
- Si votre gaine extérieure est inférieure à Ø 125 mm, il est obligatoire de raccorder votre hotte en mode recyclage.
- Emboîtez l'extrémité de la gaine sur la sortie moteur ou sur l'adaptateur non fourni (J\*).
- Préparez votre cheminée télescopique en prenant soin de dissimuler les ouïes.
- Emboîtez la cheminée ainsi assemblée sur la hotte et levez la partie supérieure pour ajuster la hauteur, puis vissez la sur le support de cheminée métallique (F).



### 1 • Marche / Arrêt

Un appui court sur la touche  permet de démarrer la hotte en vitesse 1, l'afficheur indique 1.

### • Changement de vitesse

Après avoir démarré la hotte, vous pouvez modifier la vitesse d'aspiration.

Chaque appui sur la touche  permet de passer à la vitesse supérieure (1, 2, 3, 4=b).

#### Retour automatique de vitesse :

En vitesse 3, la hotte effectue un retour automatique à la vitesse 2 au bout de 10 mn.

En vitesse intensive (4 ou boost), la hotte effectue un retour automatique à la vitesse 2 au bout de 8 mn.

Un appui court sur la touche  permet d'arrêter la hotte.

### • Temporisation / Arrêt différé

En cours de fonctionnement, un appui court sur la touche  permet de maintenir l'aspiration pendant 10 minutes sur la vitesse en cours, l'afficheur indique la vitesse en clignotant. Un appui court sur la touche  arrête la fonction.

### • Eclairage

Un appui court sur la touche  permet d'allumer l'éclairage de votre hotte ou de l'éteindre.

### • Saturation filtre cassette

Un "F" clignote dans l'afficheur durant 2 min après l'arrêt de la hotte pour signaler que les filtres cassettes doivent être nettoyés (voir chapitre "Nettoyage filtre cassette").

Faire un appui long (>2s) sur la touche  pour déverrouiller la fonction "saturation".

### • Saturation filtre charbon

Un "F" et un "c" clignotent alternativement dans l'afficheur durant 2 min après l'arrêt de la hotte pour signaler que les filtres charbon doivent être changés (voir chapitre "changement filtre charbon").

Faire un appui long (>2s) sur la touche  pour déverrouiller la fonction "saturation".

### • Auto-stop ventilateur

Si vous oubliez d'éteindre votre hotte, celle-ci s'arrêtera au terme de 9 heures de fonctionnement.

### • Auto-stop éclairage

Si vous oubliez d'éteindre la lumière de votre hotte, celle-ci s'éteindra au terme de 9 heures de fonctionnement.

**Conseil**

Ce guide d'installation et d'utilisation est valable pour plusieurs modèles. De légères différences de détails et d'équipements peuvent apparaître entre votre appareil et les descriptions présentées.

**Conseil économie d'énergie**

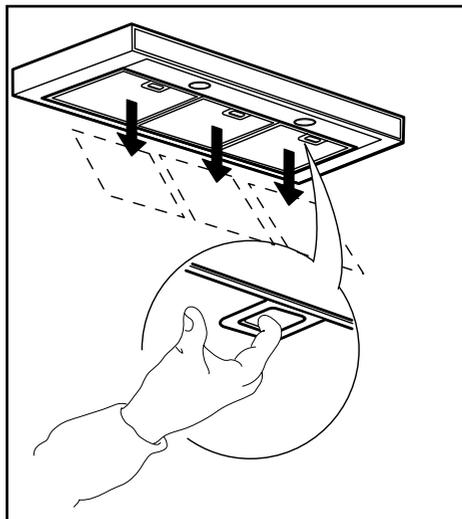
Ajustez votre vitesse au mode de cuisson et au nombre de casseroles. Privilégiez les foyers arrières de votre appareil de cuisson.

### • Nettoyage de la surface extérieure

Pour nettoyer la surface extérieure de votre hotte utilisez de l'eau savonneuse, mais n'utilisez pas de crèmes à récurer, ni d'éponge grattoir.

### • Nettoyage des filtres cassettes

Les filtres cassettes ont une durée illimitée. Ils doivent être nettoyés toutes les 30 heures d'utilisation environ ou une fois par mois minimum. Utilisez une brosse, de l'eau chaude et un détergent doux. Rincez-les et séchez-les soigneusement avant de les remettre en place.

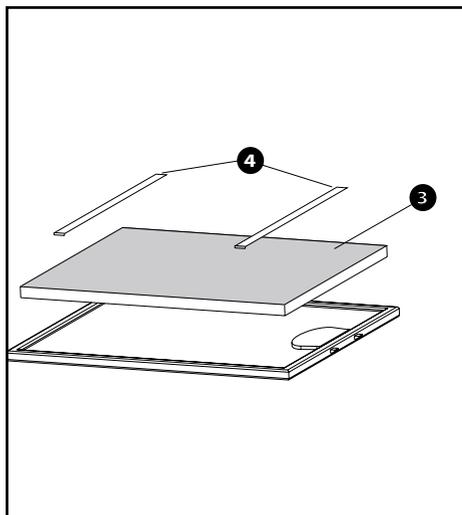


### • Changement du filtre charbon

Ce filtre retient les odeurs, il doit être remplacé toutes les 120 heures d'utilisation environ.

Commandez ces filtres chez votre revendeur.

- Retirez les filtres cassettes.
- Enlevez les 2 fixations métalliques (4)
- Retirez les filtres charbons (3)
- Remettez des filtres neufs sur les filtres cassettes
- Repositionnez les 2 fixations (4)
- Remettez le filtre cassette en place
- Faites cette opération sur tous les filtres cassettes.



### • Changement des lampes

- Modèles avec lampes LED :

Contactez le SAV.

**La hotte ne fonctionne pas.**

Vérifiez que :

- il n'y a pas de coupure de courant.
- une vitesse a effectivement été sélectionnée.

**La hotte a un rendement insuffisant.**

Vérifiez que :

- la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée.
- la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.
- le filtre à charbon n'est pas saturé (hotte en version recyclage).

**La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement.**

Vérifiez que :

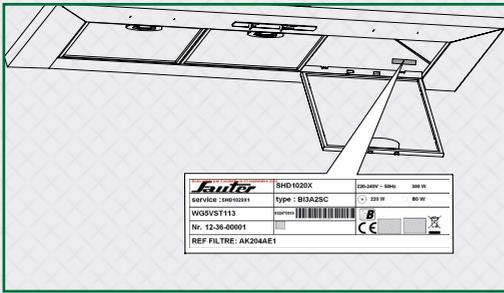
- il n'y a pas de coupure de courant.
- le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.



# SERVICE APRÈS-VENTE

## Interventions

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, afin de faciliter la prise en charge de votre demande, munissez-vous des références complètes de votre appareil (référence commerciale, référence service, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique collée sous l'appareil.



Vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h00 à 20h00 au :

**09 69 39 25 25** Service gratuit + prix appel

## Relations consommateurs France

Pour en savoir plus sur nos produits ou nous contacter, vous pouvez :

> consulter notre site :

[www.sauter-electromenager.com](http://www.sauter-electromenager.com)

> nous écrire à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs SAUTER  
5 avenue des Béthunes  
CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE  
95060 CERGY PONTOISE CEDEX

> nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :

**0 892 02 88 05**

Service 0,50 € / min + prix appel

## PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.



# Sauter